

Leg. ~~1770~~

N.º ~~1770~~

Lac M. - n.º 14

El Mercado del Lugar

Sigu. I/8, 13

Saynere.

2.º ap. (olim 1-165-37)

Morix p. bibia con horna

M



Barro Callejo

Paula - ygnacia

Sancta - fuentes

Hijo - Carrutero

fuentes - Salbar

Paca Continuas

Portuguesa - Rayona

Sequita Vta. - Rayano

Cite para Mender - ~~Wabed~~ Lacon fino, chica

Acto 1.

2.^o ap.^{te}

El Mercado de Lucan.

1767

Exyete.

(Signature)

Para la Comp.^a de Juan Ponce.



La scena es en Plaza de Lucan

Los Cantando y bailando de Payos los S.^{os} Joaquina ~~San~~
Serafín y Feliza con Vidalgo, Camp.^o ~~San~~ y Juan
San. y luego Exep de Alcalde, Barro y Ponce al Regid.
y ~~San de Don Juan~~. W. y chimica de ~~San~~ Procurador.

Cora..... Vaya de bulla vaya
vaya de Gina y fierro
Pug llazaron la dia
en que el lugar se alega.
dale al pandero
ande la guerra
y el lugar alborocen
la Caranmelay.

Exep..... No me cenej que marear
vobre que no ha de haver feria.

Ponce..... Sobre que la ha de haver.

Ex.^o..... vaya.

Ex. Ponce..... vaya.

Barro..... Vibre que ha de haverla.

Degeneros paaveros
esta la parada llena
y sehan de vender.

Alc. qui vayan a
a otra parte y q. los vendan.

Ponce... Procurador, en por que
no defiende la materia

Chinica... de un Alcalde tanto, ha visto
vose alquier q. se defienda?

Yb. Señal mio aried le toca;
muy sabe las conveniencias
que se siguen al comun
de que aya mercado.

Exep. Cia
es nueva.

Yb. y por que?

Exp. por que a nadie tiene cuenta
que le quiten el dinero
y despues no le vuelvan.

Yb. Sin comercio en lugar
no ejercicio q. se permite?

Exep. conforme fuere el comercio;
si es a vender si fueran
toda la generos que
vayan y q. no se ventan,
concedo; pero solo
a merca por vagarelos
y dar por unta y agufar
sus granos y dy pereros
niég; y pero no ha de ser
por este año, ni niengas
Anton Corquilla sea Alcalde;
por que ademay de esta idea,
sego con para impedir

3
[q. en mil lugar aya feria
Ponce... qual? quando e la sabena
Cepes... barante es que yo la sepa.
Chimie... Para evitar de quetion y

que se roque la censo
del coneso, y vaya a votar^{to}
Tb.º... di aqui lo lo que alla difen^{to} raya prouique prouique
Chimie... difen^{to} que todos hablan
con mucha de la prudencia,
y nadie tiene narro.

Pues mirada por de fuen
no es lo mismo q. por dentro.
toda la gente esta hecha
por este tiempo a Mercado,
y rino lehubiere, e fuen
que no le ayda; y que todo
el vecindario lo sienta.

Tren muy-poguido a poco
que yo hablare como pueda.
de la Puebla comarcana
ayunada, o sea alaventa
y ala compra, y espresio
que se compra y q. se venda
por que uno ya se ve
dicen da mil fuolenas.
Luego es Propio de la villa
la derechos del ay tien^{to}
que se ponen; bien que en esto
se pide mucha; pero de far
de pagar los que muy venden
por que no han dado en la villa
muy amercen^{to}

Yo: ... Como?

Chimica: ... Bastante a que yo lo repa.

Yo: ... etelo ha de deun.

Chimica: ... quando [diga el Alcalde la tema
por que el mercado xerive.

Chife: ... lo hablare quando yo quiesse

Chimica: ... Tego callo quando quiesse.

Yo: ... remefano y providençia
nos e toman de repente;
por que no e para repicardar
lay puecioning q. Enaen
vna, como lay q. Esporan
hacer aia los veñia

Chimica: ... e aaron q. me hace perra

Exp: ... aui no.
mies q. cetero
de deudo rimi agmictar

Ponce: ... lo puerendemo.

Exp: ... r.
Puz uebiente la portema.
Tu sabey que de lladuid
vetro de pagar lay xerig
al venor, y la duat
realg.

Ponce: ... Puz quien velo miga?

Exp: ... tampoco gonoray que errabor
en el tpo de su feria.

Yo: ... y eso que quiere deun
para suspendes la muerma?

Exp: ... que quiere deun? Mamlas
que no comuene tenerlos

Garcia
Dra
Voces

Ponce... 7 por q Cr.

Ho..... por que haunai viros
lo que vedido en la tienda
del Barbera la otra noche.
Menchay Conitay de errera
la Cochay, y la Madama
con la hombray por Muleta

Chespa..... No seña; que aca no se era,
7 no era ay la contingencia.

Ho..... Puz en que era?

Exp..... en oay oay
que ir alla 7 no que no veday
aqui.

Ponce... Puz q. Con tan Malay?

Chinica... No verabe con aietas;
may se deya aietas,
Quando el Alcalde seafema
en que no ha de haue Mercado.

Ho..... No es posible que no sea

Ho... puer q. La ha de haue.

Exp..... No ha de hauele.

Chinica... Quere es que la Censura
y vote el Conuen.

Ho..... Mercado

Ho Mercado

Gracia... ¿Quebulla es era?

Ho... ¿Que se ha empenado el Alcalde
en que oyo no ay a fencia.

Exuvia... como que deir? hablay
deburitay 7 de veng?

Exp..... Como ve y do son cinos.

Mercedo: Ni que lo huelas.
Saxia... Como que no? Sabe vsted
que es preciso que se fienda
el lugar, y no ay Mercedo.
Sabe vsted que a la hora de errar
Citari ya today las Moras
maguinando en la Cabeza
lo que han de pedir, y como
aseguran la cosecha
para todo el año? sabe
que los bizarreros desear
daxere a conocer? ignora
que esta ocasion q' desear
para emplearse, los oueros,
en amor, la de la feria
Sabe que eren con los dias
en q' alay lices de honesta
curiosidad se permitir
la vsta delos doncellas,
el paseo delos viudas,
el dinero y la hiercia
aloy Canaday por que
vistan la cara de aquellay
buscand q' se ofresen
y q' today interesan
en esto, segun aquellos
interes q' los llevan?
Pues como

5
vivir en la veintena?
y rino lo sabe, chico
deselo conser, y aprenda

Cip^o..... Si supiera yo el latín
como los picardigueros
que rueden donde ay bulla,
No llevara yo montera melena
sino peluca.

Chini... De modo
Alcalde q. en la materia
expresivo dan un corte

Tb^o.... La cosa ha de ser entera
y de corte no entendemos

Chini.... Si lo desan de mi cuenta
yo les dare gusto a todos

Franc... de que modo?

yo.... ha de haue fenia?

Chin.... Si señor.

Cosefo... fenia ha de haue?

Chin.... No señor.

alo^{os}.... Pues como?

Chini... ay entra
el builiv.

Ponce... Nadie entiende,
sino la explicoy, ru idea.

Chini... Caa no e ignavia, mejor
verá que lo explique ella.
por que no perdamos tiempo
ni tengamos guerrion nuevas.

Prec. los q. ban
salidos Orv
Calle, Fuentes y
Mariana

Ellepos... Lo en fin para q. E despues
no digan q. E solo temas
pongo la cosa en tuy manos

Todo... Mercado Mercado.

Chini... tengan ~~carreteras~~
chacachara, que todavia
no saben quien es Meberma
re procurador. Uredy
no citarianan que yo guelna
aseguran los derechos
de todo lo q. E vendos.

Mariona
Oré
Con Cesta

Yo... No señor.

Sancia... Eso es muy futo

Chini... Puez chis rija la preica
Y auvad es el meson
que salgan a poner tienda
la que hixiere por anteson
y venga a comprar q. quiera

Sancia... voy a dar esta noticia
a today la Petimera
delugar.

Chini... es vaise ouso
por que no ay ninguna de ellos
que ignoresta estacion
del ano.

Exp... quales son esas

Chini... ~~Chini~~ ^{la} semana santa, el capuro,
el carnabal, y las ferias.

Sancia... me encoray yo mismo el caso

6
riga en la Plaza las fieras
que el bayle ve si en la Rúa donde de
ga, y no estubo, y luego van saliendo las
mujeres q. se acorren; y con perros van pasando
a colocar a la baridone y centros con sus
matray de modo q. formen Mercado.

Caso. — Voya de bulla voya
voya de gina 7 fieras. V.

entre la del caso y luego los que no tengan
era conocida, sacaran algo q. Chaga a la vista
tenia a la baridone, como rimay de riday, alg.
andera.

Ant. Calle Croby de today diente

~~Panor. Vicio y bayera~~

Fuente ~~Panor. Vicio y bayera~~

C. E. — Señor Procurador?

Chini... que?

C. adonde ponga mi tienda

Chini... al pie del uello; y desaso

de la lonja de la Iglesia

Puede poner de la tucia

Fuente... se hara como usted lo ordena

Chini... los derechos tome

la dor... tome este.

Chini... sta quia?

Fuente... En la fateriguera.

Chini... despues la veremod.

la dor... vana.

y dena ~~Al Ayuntamiento de Madrid~~ y al pueblo.

S. ^{ta} ^{va} Mariana de Maza. con cerra 67

C... Avellany y Nueces
Melocotonos.

agui ay feniay varasay
para los Probe.

se/

Que en los Caminos
tambien las golerinas
hacen su oficio.

Chini... tenga vrod mui buenas vander

Maria... tengalay vrod mui buenas

Chini... vrod veyoupp que viene
al Mercado con ay cerra?

Marian... Si Señor.

Chini... Tixed veyoupp
que es mujer.

Marian... No vela prueba
de lo que ay, en que mays
barguina

Chini... Por esa xepa
no me convengo, por q. ay
muchos hombres q. la llevan.

Marian... Tiver es el Perunadon?

Cepo... el veyoupp Para Melena
que enon quien estay hablando

Marian... Puy yo gaito por la flama

Chini... To mucha.

Marian... Dica vito adonde

Le devoloca mi tienda

Chini... conforme lo q. viviere

Ayuntamiento de Madrid

Garcia y
Paula ora

a vender

Manián. Mis muchos pascos,
Molcorones y mis
avellanas.

Chini... en conciencia
no viene a vender más?

Manián... No lo ve usted

Exp^o... Vilo viene
no lo preguntara

Chini... E que
Manián y vece venden cosas,
no
en hallando buen despacho,
may delo que manifiestan,
es en perjuicio del propio.

Exp^o... dice bien

Exp^o... Eia es quimera.

Chini... como que miento? No he visto
traer siete libras de Perg
y despues vender caraca
e venderlas encendidas

Manián... No soy yo de cosas. Yo llevo
mi afurada y mi peso

Exp^o... Pues no vendan de ganancia
muchos pesos en la feria.

Chini... Siéntase a eia esquina, y luego
afurademos la cuenta.

Manián... La latrera yo afurada.
el Payo es bonita pieza

de bay. y manteleta con quitamobles. ^a Santa con

Manián. Sin embargo, que aun no estan
las cosas en forma pascos.

Quer. Paca
Pomigüera
Paula...

ved que cosa ay en la Pluma
que menos indigna sea
de vuestras manos

Paula... Por mi

ninguna cosa escusar

Pero como ya es escrito

que un suero q. causa

asna dama la regale

en este tipo de feniç,

no quiero que por andar

yo escupidora, se pierda

la corumbre, e imponer

al mundo leyes con vicios

y perjudiciales, contra

las vaies exiguar

de dany y cavalleros

y q. despues me aborrescan

Pues elegid.

Saxia...

Paula...

Nada ay bueno.

Sentados en esta suéda

que esta del sol resenada

aguardemos a que vengam

pleros de danygueria

o de plara.

Saxia...

Enhora buena

allí ay sueta.

Paula...

Me hace mal

Saxia...

Dia ponga viento en tu lengua

pero ave a lance de honra.

que le hemos de hacer paciencia

el Campo

Am. Ayuntamiento de Madrid

Chini... andave

poner alli conuy Caruela

Alfepo... que vive no paga derechos?

Chini... No me paro en vagarar fuere y

yo: entoy q cony q se vender

por ^{maior} alto fundo me temo.

Alfepo... no rube a ramos la mia,

may jurz q se anda cerca.

(300

En de Mercaderes Extrangeros como quinquilleros
trino, y los San Pasa, y Bonomias contando adu.

ad no. Bonitos labradarios

Pelidion, Manebiron

Seniores de lugar

quien quiere comprar

para regular

y para lucir

acercarse aqui

de todo hallara

Pa... Agui ay alfileres

para la alfileres

que ^{se han de} ~~quieren~~ prender

Pa... Agui ay quirotecas

para la babilias

que han de merecer

a'Duo... Quier quiere comprar

para regular

y para lucir

acercarse aqui

de todo hallara.

Chini... Ya entrar los cosas mayores

Alfepo... de valiente por de Orenas

se vive en Mercaderes

Paca... Vamon a poner la tienda
Chini... Meowen anoy aila aduana.

Mex... ~~Meowen~~ ^{Meowen} ~~votre~~ ^{votre} ~~seu~~ ^{seu} ~~seu~~ ^{seu}
tray-humbl

Esp... Entiendo la lengua

Chini... Si dice que viene a ver
los batos q. ay en mi tienda.
Vrodey suen mucho y bueno.

Mex... Si ninguna vagatela
voy pleixam como se dice
an español

Paca... o contenta

Mex... Si contenta: vuestro es dueño

Chini... Error la q. interpreta?

Paca... si señora.

Chini... con que parece
que vsted sabe muchas lenguas

Paca... No muchas; pero oy en dia
quien ignora la francesa?

Chini... To, y otros muchos amigos
que aun no sabemos la nuestra.

Paca... ¿Se ignorancia?

Chini... ¿Qua re vende?

Mex... Siñon, ^{tutti el vagatela} ~~todo esto~~ ~~alassenta~~

Chini... Tera voo pronto a pagar
derecho de lo que venda

Mex... Je ne ve que es quel di.

Esp... dice que no?

Paca... quien tal piensa?

dice que no lo ha entendido

Esp... ^{Ayuntamiento de Madrid} ~~que~~ ~~q.~~ ~~lo~~ ~~entende~~ ~~a~~ ~~hora~~

Chini... que va q. lo entiende a hora

quiere usted quatro perras
por un papel de ágilay

Mex.^o.... Siñar el mismo me cuerta
me con con vure no nupero

Chinic.... El es hombre de conciencia
por quatro perras da
las cosas q. e valen media

Exp.^o.... oye vire y estado Nino
con hermanas y Parientes

Mex.^o.... Come yo estar estrangero
porro las madamaselay

Epavioley, por que entienden
grandemente la moneda,
y a mi pueden enganarme
y entienden bien las cosas

Exp.^o.... Tra que no trae dos vieja!

Mex.^o.... Vieja? puf. ala ocasion
naide compaña a mi tienda
No siñar no estar yo conto

Chinic.... Con q. usted, por que interesa
con ellos. Los trae

Mex.^o.... sin duda

son muchacha de conciencia
y de spiritus d. yo los conozo.

Exp.^o.... Reconozco a ti y a ellos.

Chinic.... Pues pagame los derechos
tambien de lo q. e grangea
~~por ello~~
~~tan ellos~~, q. e vale muy
q. los genesos q. llevo.

Mex.^o.... é bien buno a la tabla
beberemos la boella

Exp.^o.... aca bebena en fern

Chini... payu q. En pagando se lo van
Paca... pay si ~~no~~ hubiera de pagar
por no oír no hubiera

con q. sabe offiend q. Calaf
tome ya y mi compariena
para ponerme en pie

Chini... Ni quiera diu q. lo repa

Pavoz... E yo Julia q. en hania
de darte alguna muestra

Mex... allora canta un ayreito
al canto q. canto la tienda
en forma.

Paca... qui he de cantar
vino ay aqui quien lo extiende
ni gure.

Exp... dize quasi
no pueren q. como bebiay

Chini... Por oya cantar, nojivemos
nos oyes a' hualaterra

Exp... vaya poquito se extiende
de la uia en esta tierra

Sucia... No todos como puleos
que ay en el conuero oyes
bien delienday.

Mex... vunte
se le conoce a las leguas
que era hombre de condicion
Yo vengo unq. bebiay conq. bebiay
por fexion a la madama

Paula... Pues luego iremos a verlos.

Paca... que ca Ayuntamiento de Madrid ellos muchachos alonx

(Nio dia)

(Pais y Pais
ora)

(400)

Paula... ~~una~~ ~~bonita~~
Paca... Callen crode, y axiendan.

51

Cancion de la Bonadilla

^{* bonita labradurita}

Ep^o... Amigo esto es mucho cuento

Chin^o... Ruey ofutemos la cuenta

si

Chin^a

~~si esta pagara Alca~~

se parece airose el Amigo

vi vendera lo q. quiera

como quiera con el par

de rellamos en la tienda?

si esta pagara Alcabalas,

fuera de dia qual vubiera!

Paula... Veamos venir d.^o Fadrique

lo q. ay en la tienda nueva

Chinica... Pague vire amigo la derecha

Paula... Yo no vengo a vender.

Chinica... tenga

vire el tapial señorita

Chinica... En q. penday era idea

Chinica... En quella mujer casada

que con otro va alafenia,

+ si no se vende, alomenos

va para que la vean

~~para a la tienda en venta~~

Chinica... el Procurador a los

Ep^o... ha venido buena Clara

Paula... vana q. yo havi q. luego

Carigian, sea de verguenza

las de Per. con lo q. a de charra

Chinica... ven Paca te feniore

un guarda pie de veyeta

Lo q. a... No vire guarda pie tengo

feniore de una supleta

que te de contarles un cuento
que me pare en otra tienda
para que los golositos
como vire venan / lo q. virendan.

no hablo con todas y muchas son excepcion de la regla

va para la tienda

Cueb^o... No voy q^e no se considere
Joag.^a... 7 q^e importen? como de e^g
ay q^e no deuen llevar
en el lugar q^e la llevan

Cueb^o... No vale m^g q^e se abriuey

Joag.^a... en llevando la Casera
quapa lo dem^g no importa
vaya de qualquiera manera

ep^o... de tray lo uno no haia tanta
riva hubiege feria.

de la s^a Rita curvinda, y la chender

Menda... Madre por donde he de hechar?

Rita... Pasa por la otra casa
con mucho del divimelo
que alli esta en la tienda nueva
del extranjero d.^{no} Como

Mend^o... Diga v^o y como me oferea
he de averas.

Rita... que has de hacer?

Mend^o... al instante: tanto d^{na}
abien q^e ahora nadie puede
manuaxalo auy q^e lo sepa.

Chimica... los derechos.

Rita... Puz yo acaso ~~semp~~
vengo a vender alafenia

Chimica... alucho.

Rita... Puz vengo a vender?

Chimica... Lo primero la incensia
de la hija, lo segundo
la opimon y la verguenza
y lo tercero, lo quarto
lo quinto, y lo sexto...:-

ep^o... Cesa

que el oido de un cony
que se dice por r^e normal

Mend^o... vaya q^e el procurador

Chim: soy modesto es la materia
delicada y es mejor
dejarlo al silencio.

oy viene gana de perra

friso S. dia... No ay otra cosa en la Plaza
mejor q. la anellanera.

A como vale la perra
del Abol de la Celleria?

Marica... Urelo sabra q. tiene
traza de errar harto de ella.

Vito... tan gordo estoy?

Marica... Por lo mismo
que espura de tan poca
condicion, que a lo goloso
enflaquece y no suena

Chinica... + Lague los derechos; pues
se viene aqui a vender, perra
y lo laj tiene.

Vito... Paga diez
que ^{son las} ~~es~~ q. se me vayan.

Chinica... dos Vanilly de costina
por cada ~~una~~ con una media

Vito... Ano mirar que es un bombue

dia... ~~Arroyo~~ velo de seda

Pagan... Senor Alcalde

Pag... Ep... que es eso

Pagan... Senor Alcalde una perra

Chinica... Si elloy es quicaen porai?

Chinica... h. Senor

Chinica... Cuora bella

Chinica... quieren que les compen todo
quanto en el mercado enuentran
y no tenemos dinero

elloy... pedirlo puertado

Ep... temen

elloy... juio q. se me toco

elloy... feny feny feny feny

Chinica... aroeg aroeg

Ayuntamiento de Madrid

Ma... Como ni entre tantas perras
hombre se para mas felice.

Ma no es por esto / sino por q. se querentat
Abasco y ferna / leay tam poco
en lo que se ma
+ queriendo

Ep.^o... Nueva, Nueva Nueva Nueva.

Elly... el ro a lo q. ^E quaz en el

Ep.^o... air andan vuelen ^{abon} molles

16.^o Ponce... ^{erum} loy

Ep.^o... No vent

la loma suela muerre
en pefnir el muerre
puy todo lo que no muerre
do de azer, ni haerria
la Emulacion manifiesta
de Emulacione uny a otro.
pays del mundo tan cuenta,
q. algunos sale a la Casa,
y a muchos ala Cabera,
y ai veng a el pregonero
y publique en vando pena
de Penedio a los manchavos
que una hora se detengant
en el lugar.

17.^o q. vent No pendermos

Ep.^o... Amigo teneid paciencia
ingvale repiendan quatro
que no q. el lugar repiendan

Ello... No a pueria

Ep.^o... Puy no ay gracia

16.^o Ponce... Es mui fura la ventencia

Chinic Kim, que pauer derechos
de todo aquello q. vendan;
y en dinero, que en espere
quira va haer q. lo quieros.

Ello... Apelamos

Ep.^o... a otra parte
que aqui se acabo

San. Palle. Mehor parru mi qui quieru.
Cantaron luego ena nueva
tomada, si mereciere
una atencion y licencia

Y pels... Yo reladoj.

Y der... Tuorolra

con mehor gracia y amor

Mejor relay dare yo
pues asi me descompensar
y complare al conuero.

de una piedad atenta

oy esperamos rendidos

perdon de los fechos nuestros

esperamos al conuero
perdon de los fechos nuestros



Deo gracias.

538. sin exemplar

